

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Львівський національний університет імені Івана Франка**  
**факультет іноземних мов**

Затверджено

на засіданні кафедри німецької філології  
факультету іноземних мов  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка  
(протокол № 12 від 23 червня 2023 р.)

В.о. завідувача кафедри  
доц. Петрашук Н.Є.



**Силабус освітньої компоненти**

**ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ІСТОРІЇ У СУЧАСНОМУ НІМЕЦЬКОМУ РОМАНІ**

що викладається в межах

**ОПП «Німецька та англійська мови і літератури  
(переклад включно)»**

*другого (магістерського) рівня вищої освіти* для здобувачів  
зі спеціальності **035 Філологія**  
за спеціалізацією **035.043 Германські мови та літератури**  
**(переклад включно), перша – німецька**

Львів – 2023

## Силабус курсу «Інтерпретація історії у сучасному німецькому романі»

|  |  |
|--|--|
| <b>Назва курсу</b>   | <b>Інтерпретація історії в сучасному німецькому романі</b>   |
| <b>Адреса викладання курсу</b>                             | Львівський національний університет імені Івана Франка,<br>м. Львів, вул. Університетська, 1   |
| <b>Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна</b> | Факультет іноземних мов,<br>кафедра німецької філології  |
| <b>Галузь знань, шифр та назва спеціальності</b>           | Галузь знань 03 Гуманітарні науки<br>Спеціальність 035 Філологія<br>Спеціалізація 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька |

### ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Прізвище, ім'я, по батькові</b> | <b>Маценка Світлана Павлівна</b>  |
| <b>Науковий ступінь</b>            | доктор філологічних наук  |
| <b>Вчене звання</b>                | професор  |
| <b>Посада</b>                      | професор кафедри німецької філології Львівського національного університет імені Івана Франка   |
| <b>Місце роботи</b>                | Львівський національний університет імені Івана Франка,<br>кафедра німецької філології  |
| <b>Електронна адреса</b>           | <a href="mailto:Svitlana.macenska@lnu.edu.ua">Svitlana.macenska@lnu.edu.ua</a>  |
| <b>Сторінка викладача</b>          | <a href="https://lingua.lnu.edu.ua/employee/matsenka-svitlana-pavlivna">https://lingua.lnu.edu.ua/employee/matsenka-svitlana-pavlivna</a> |

### КОНСУЛЬТАЦІЇ

|              |  |
|--------------|--|
| <b>Час</b>   | У день проведення лекцій, практичних занять (за попередньою домовленістю).   |
| <b>Місце</b> | Львівський національний університет імені Івана Франка,<br>кафедра німецької філології (м. Львів, вул. Університетська,<br>1, каб. 427). |

### ІНФОРМАЦІЯ ПРО КУРС

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Сторінка курсу</b>         | <a href="https://lingua.lnu.edu.ua/course/course/interpretatsiia-istorii-v-suchasnomu-nimetskomu-romani">https://lingua.lnu.edu.ua/course/course/interpretatsiia-istorii-v-suchasnomu-nimetskomu-romani</a>  |
| <b>Коротка анотація курсу</b> | Дисципліна «Інтерпретація історії у сучасному німецькому романі» є вибіркоким курсом для спеціальності 035 Філологія для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти, яка викладається в 2 семестрі в обсязі 3 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS). |
| <b>Мета та завдання курсу</b> | <i>Мета курсу</i> «Інтерпретація історії у сучасному романі» – розуміння концептів історії в літературі, а також текстових технологій, які конституюють мисленневий патерн «історія».<br><br><i>Завданнями</i> навчальної дисципліни є:  |

|  |  |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Осмислення літературних зразків, які визначають різні поняття «історії»;</li> <li>➤ Відстеження ролі літературної репрезентації «Historie» для історичних образів сучасного суспільства;</li> <li>➤ Визначення ролі фікціональності у сфері репрезентації історії;</li> <li>➤ Встановлення співвідношення фікційного і фактичного в літературних творах, присвячених історії;</li> <li>➤ Аналіз романів, які інтерпретують історію.</li> </ul>  |
| <p><b>Література для вивчення дисципліни</b></p> | <p><b>Основна:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дробіт І. Міждисциплінарні аспекти фікціональної історії (на прикладі романів Джуліана Барнса «Історія світу у 10 ½ розділах» та «Англія, Англія») // Вісник Львівського університету. Серія філологічна, 2008. Вип. 44. Ч. 2. С. 118–127.</li> <li>2. Маценка С. Хронотопи свідомості. Про творчість Крісти Вольф. Львів: ПАІС, 2007. 232 с.</li> <li>3. Fulda D., Matuschek S. Literarische Formen in anderen Diskursformationen: Philosophie und Geschichtsschreibung // Grenzen der Literatur. Zum Begriff und Phänomen des Literarischen / Hrsg. von Simone Winko, Fotis Jannidis, Gerhard Zauer. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2009. S. 188–222.</li> <li>4. Lämmert E. Geschichten von der Geschichte. Geschichtsschreibung und Geschichtsdarstellung im Roman // Poetica 17, 1985. S. 228–254.</li> <li>5. Literatur und Geschichte. Ein Kompendium zu ihrem Verhältnis von der Aufklärung bis zur Gegenwart / Hrsg. von D. Fulda, S. Serena Tschopp. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2002. 605 S.</li> <li>6. Nünning A. Narrative Form und fiktionale Wirklichkeitskonstruktion aus der Sicht des New Historicism und der Narrativik // Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik 40, 1992. S. 197–213.</li> <li>7. Nünning A. Von historischer Fiktion zu historiographischer Metafiktion. Bd. 1: Theorie, Typologie und Poetik des historischen Romans. Trier, 1995. 431 S.</li> <li>8. Romanhaftes Erzählen von Geschichte. Vergegenwärtigte Vergangenheiten im beginnenden 21. Jahrhundert / Hrsg. von D. Fulda, S. Jaeger. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2019. 495 S.</li> <li>9. Widmann A. M. Kontrafaktische Geschichtsdarstellung: Untersuchungen an Romanen von Günter Grass, Thomas Pynchon, Thomas Brussig, Michael Kluberg, Philip Roth und Christoph Ransmayr. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2009. 398 S.</li> </ol> <p><b>Додаткова:</b></p> |

10. Colombo D. Das Drama der Geschichte bei Heiner Müller und Christa Wolf. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2009. 251 S.
11. Eigler F. Gedächtnis und Geschichte in Generationenromanen seit der Wende. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2005. 240 S.
12. Führ A. Thomas Hettches „Pfauneninsel“. Erinnerung als Verknüpfung von Zeiten und Räumen. Marburg: Tectum Verlag, 2015. 100 S.
13. Fulda D. Die Texte der Geschichte. Zur Poetik modernen historischen Denkens // Poetica 31, 1999. S. 27–60.
14. Galle H. Zur Erinnerung an deutsche Opfer: Geschichte, Zeugnis und Fiktion in Grass' Novelle Im Krebsgang // Pandaemonium germanicum, 9/2005. S. 115–154.
15. Geschichte als Literatur. Formen und Grenzen der Repräsentation von Vergangenheit / Hrsg. von H. Eggert, U. Profitlich, Klaus R. Scherpe. Stuttgart: Metzler, 1990. 414 S.
16. Hörnigk Th. Der Körper als Seismograf allgemeinen Zusammenbruchs. Christa Wolfs Erzählung Leibhaftig // 20 Jahre Mauerfall. Diskurse, Rückbauten, Perspektiven / Hrsg. von M. Fernandez Bueno und Torben Lohmüller. Bern: Peter Lang, 2012. S. 65–74.
17. Keiner kommt davon: Zeitgeschichte in der Literatur nach 1945 / Hrsg. von Wolfgang Hardtwig, Erhard Schütz. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2008. 287 S.
18. Kim E.-J. Literatur als Historie – Zeitgeschichte in Thomas Manns „Doktor Faustus“ und Günter Grass „Die Blechtrommel“. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2004. 236 S.
19. Schedel S. „Wer weiß, wie es vor Zeiten wirklich gewesen ist?“ Textbeziehungen als Mittel der Geschichtsdarstellung bei W. G. Sebald. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2004. 196 S.
20. Volkmann Ch. Geschichte oder Geschichten? Literarische Historiographie am Beispiel von Adam Scharrers „Vaterlandslose Gesellen“ und Uwe Timms „Morenga“. Hamburg: Igel Verlag, 2013. 171 S.
21. Weidauer F. J. Zum Verhältnis von Literatur und Geschichtsschreibung // Widerstand und Konformismus. Positionen des Subjekts im Faschismus bei Andersch, Kluge, Enzensberger und Petre Weiss. Wiesbaden: Deutscher Universitätsverlag, 1995. S. 9–51.
22. Doll M. Der Umgang mit Geschichte im historischen Roman der Gegenwart: Am Beispiel von Uwe Timms „Halbschatten“, Daniel Kehlmanns „Vermessung der Welt“ und Christian Krachts „Imperium“. Bern: Peter Lang, 2017. 580 S.

***Интернет-ресурсы***

23. Harth D. Historik und Poetik. Plädoyer für ein gespanntes Verhältnis // <https://core.ac.uk/download/pdf/206324991.pdf>
24. Hettche Th. Pfauneninsel // [https://www.randomhouse.de/leseprobe/Pfauneninsel/leseprobe\\_9783442749836.pdf](https://www.randomhouse.de/leseprobe/Pfauneninsel/leseprobe_9783442749836.pdf)

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | <p>25. Stopka K. Zeitgeschichte, Literatur und Literaturwissenschaft // <a href="http://docupedia.de/zg/stopka_literaturwissenschaft_v1_de_2010">http://docupedia.de/zg/stopka_literaturwissenschaft_v1_de_2010</a></p> <p>26. Timm U. Ikarien // <a href="https://books.google.de/books/about/Ikarien.html?id=4q3GDgAAQBAJ&amp;redir_esc=y">https://books.google.de/books/about/Ikarien.html?id=4q3GDgAAQBAJ&amp;redir_esc=y</a></p> <p>27. Grass G. Im Krebsgang // <a href="https://www.dtv.de/_files_media/title_pdf/leseprobe-13176.pdf?download=true">https://www.dtv.de/_files_media/title_pdf/leseprobe-13176.pdf?download=true</a></p> <p>28. Erpenbeck J. Heimsuchung // <a href="https://www.bic-media.com/mobile/mobileWidget-ijqm1.4.html?bgcolor=E9E8E8&amp;showExtraDownloadButton=yes&amp;isbn=9783328102519&amp;buttonOrder=book-audio-video&amp;https=yes&amp;socialSelfBackLink=yes&amp;iconType=rh5&amp;iconTypeSecondary=rh5&amp;lang=de&amp;fullscreen=yes&amp;jump2=0&amp;flipBook=no&amp;openFSIPN=yes&amp;resizable=yes&amp;template=rhservice&amp;buyUrl=https://www.randomhouse.de/watchlist/ad/532721.rhd">https://www.bic-media.com/mobile/mobileWidget-ijqm1.4.html?bgcolor=E9E8E8&amp;showExtraDownloadButton=yes&amp;isbn=9783328102519&amp;buttonOrder=book-audio-video&amp;https=yes&amp;socialSelfBackLink=yes&amp;iconType=rh5&amp;iconTypeSecondary=rh5&amp;lang=de&amp;fullscreen=yes&amp;jump2=0&amp;flipBook=no&amp;openFSIPN=yes&amp;resizable=yes&amp;template=rhservice&amp;buyUrl=https://www.randomhouse.de/watchlist/ad/532721.rhd</a></p> <p><b>Перелік текстів для читання:</b></p> <p>29. Erpenbeck J. Heimsuchung. Frankfurt am Main: Eichborn, 2008. 189 S.</p> <p>30. Grass G. Im Krebsgang. Eine Novelle. München: Taschenbuch, 2019. 216 S.</p> <p>31. Hettche Th. Herzfaden. Köln: Kiepenheuer &amp; Witsch, 2020. 280 S.</p> <p>32. Hettche Th. Pfaueninsel. München: Taschenbuch, 2016. 344 S.</p> <p>33. Timm U. Ikarien. München: Taschenbuch, 2019. 504 S.</p> <p>34. Wolf Ch. Leibhaftig. München: Luchterhand, 2002. 185 S.</p> |
| <b>Тривалість курсу</b>              | Один семестр  |
| <b>Обсяг курсу</b>                   | <p>Загальна кількість годин – 90.</p> <p>32 годин аудиторних занять. З них 16 годин лекцій, 16 годин практичних занять та 58 годин самостійної роботи.</p>  |
| <b>Очікувані результати навчання</b> | <p>У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен <b>знати:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Теорії і методи осмислення історії в сучасній художній літературі</li> <li>➤ Основні положення New Historicism</li> <li>➤ Наративні концепти історії в літературі</li> <li>➤ Специфіку романного розповідання історії</li> <li>➤ Розуміти поняття «літературна історієграфія», «гібридна оповідь», «експериментальна оповідь», «фікційна історієграфія».</li> </ul> <p>У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен <b>вміти:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Застосовувати сучасні методи аналізу тексту до романів історичного характеру;</li> </ul>  |

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
|                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Аналізувати оповідну структуру таких романів;</li> <li>➤ Розкривати специфіку концепції історії в сучасних романах.</li> </ul>            |
| <b>Ключові слова</b>              | Історія, літературна історієграфія, наративність, історизм, осучаснення історії, плюралізація, гібридизація, роман.  |
| <b>Формат курсу</b>               | Змішана форма навчання   |
| <b>Теми</b>                       | * СХЕМА КУРСУ  |
| <b>Підсумковий контроль</b>       | Залік  |
| <b>Пререквізити</b>               | Базові знання з таких дисциплін: «Історія світової літератури», «Історія німецької літератури», «Теорія літератури», «Актуальні проблеми сучасної філології та перекладознавства». |
| <b>Форми організації навчання</b> | Лекції, семінари, презентації, обговорення самостійної роботи, консультації, тестування.   |
| <b>Методи навчання</b>            | Пояснювально-ілюстративний метод, метод проблемного викладення матеріалу. Колаборативне навчання. Інтерактивне навчання.   |
| <b>Необхідне обладнання</b>       | Проектор і ноутбук.  |

### ОЦІНЮВАННЯ

|   |  |
|---|--|
| <b>Розподіл балів, які отримують студенти</b> | <p>Аудиторна робота – 56 балів.<br/> Самостійна робота – 20 балів.<br/> Модульна письмова робота – 24 бали.<br/> Залік оформляється шляхом сумування одержаних студентом балів за усі види навчальної діяльності. Підсумкова максимальна кількість балів – 100.</p>  |
| <b>Критерії оцінювання</b>                    | <p>1.Оцінювання аудиторної роботи (0 – 56 балів) студентів враховує успішність опрацювання теоретичних питань і базової та допоміжної літератури до змістових модулів лекційного курсу, якість виконання практичних завдань до змістових модулів навчальної дисципліни.</p> <p>Відвідування лекцій і активна участь (активізація попередніх знань) в обговоренні теоретичних проблем – 2 бали (макс. 16 балів).</p> <p>Практичні заняття – максимальна кількість балів 40.</p> <p><b>Критерії оцінювання:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>«відмінно»</b> (30–40 балів): активна робота на заняттях, теоретична підготовка до теми із залученням додаткової літератури, прочитання оригінальних художніх текстів, високий рівень сформованості навичок та умінь (аналіз літературного тексту, розуміння індивідуальних концепцій історії);</li> </ul> |

- **«добре»** (20–30 балів): досить активна робота на заняттях, виконання всіх домашніх завдань на належному рівні, прочитання оригінальних художніх текстів, належний рівень сформованості навичок та умінь (аналіз літературного тексту, розуміння індивідуальних концепцій історії);
- **«задовільно»** (15–20 бали): періодично досить активна робота на заняттях, виконання 50% домашніх завдань на достатньому, а інших 50% – на задовільному рівні, задовільний рівень сформованості навичок та умінь (аналіз літературного тексту, розуміння індивідуальних концепцій історії);
- **«достатня»** (10–15 балів): окремі відповіді, базовані тільки на теоретичних текстах без знання оригінального літературного твору;
- **«незадовільно»** (0 балів): повна невідповідність вимогам при виконанні завдань або їх невиконання.

#### **Шкала оцінювання**

| Кількість балів | Якість теоретичної та/чи практичної підготовки (усне опитування) | % правильних відповідей (аудиторна робота) |
|-----------------|--|--|
| 40 – 30         | відмінна   | 100 – 90                                   |
| 30 – 25         | дуже добра   | 89 – 81                                    |
| 25 – 20         | добра  | 80 – 71                                    |
| 20 – 15         | задовільна   | 70 – 61                                    |
| 15 – 10         | достатня   | 60 – 51                                    |
| 10 – 0          | незадовільна   | 50 і менше                                 |

2. Оцінювання самостійної роботи студентів (0-20) враховує якість та обсяг опрацювання наукової та додаткової художньої літератури, вміння її реферувати, аналізувати, узагальнювати результати пошуків і виклад власних думок. Оцінювання усне у формі бесіди. Для отримання максимальної кількості балів необхідно детально ознайомитися з науковими текстами, виокремити основні положення, підтвердити їх цитатами. Реферування теоретичних робіт за готовими зразками оцінюється не вище 5 балів.

#### **Шкала оцінювання**

| Кількість балів | Якість теоретичної та/чи практичної підготовки (усне опитування) | % правильних відповідей (індивідуальне завдання) |
|-----------------|--|--|
| 20 – 18         | відмінна   | 100 – 90   |

|                                   | 17 – 16  | дуже добра                           | 89 – 81    |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |
|-----------------------------------|--|--------------------------------------|------------|-----------------|--|--------------------------------------|---------|----------|----------|---------|------------|---------|---------|-------|---------|---------|------------|---------|--------|----------|---------|-------|--------------|------------|
|                                   | 16 – 14  | добра                                | 80 – 71    |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |
|                                   | 14 – 10  | задовільна                           | 70 – 61    |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |
|                                   | 10 – 5   | достатня                             | 60 – 51    |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |
|                                   | 5 – 0  | незадовільна                         | 50 і менше |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |
|                                   | <p>3. Оцінювання письмової модульної роботи (0-24 бали) враховує рівень сформованості знань та вмінь з навчальної дисципліни, глибоке знання прочитаних творів.</p> <p><b>Критерії оцінювання МР:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>«відмінно»</b> (19 – 24 бали): повне розкриття теми, яке демонструє глибоке розуміння предмету вивчення й аргументований виклад матеріалу, правильне оформлення наукової роботи;</li> <li>– <b>«добре»</b> (14 – 19 балів): достатнє розкриття теми, яке демонструє доволі глибоке розуміння предмету вивчення й аргументований виклад матеріалу, правильне оформлення наукової роботи з деякими неточностями і незначними помилками;</li> <li>– <b>«задовільно»</b> (5 – 14 балів): неповне розкриття теми, яке демонструє поверхнєве розуміння предмету вивчення й недостатньо аргументований виклад матеріалу, неправильне оформлення наукової роботи із суттєвими неточностями і помилками;</li> <li>– <b>«незадовільно»</b> (0 – 5 балів): незадовільне виконання завдання, яке свідчить про недостатню сформованість передбачених фахових компетентностей, знань і вмінь або невиконання завдання.</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>Шкала оцінювання</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Кількість балів</th> <th style="width: 45%;">Якість теоретичної та/чи практичної підготовки (усне опитування)</th> <th style="width: 40%;">% правильних відповідей (тестування)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>24 – 19</td> <td>відмінна</td> <td>100 – 90</td> </tr> <tr> <td>19 – 16</td> <td>дуже добра</td> <td>89 – 81</td> </tr> <tr> <td>16 – 14</td> <td>добра</td> <td>80 – 71</td> </tr> <tr> <td>14 – 10</td> <td>задовільна</td> <td>70 – 61</td> </tr> <tr> <td>10 – 5</td> <td>достатня</td> <td>60 – 51</td> </tr> <tr> <td>5 – 0</td> <td>незадовільна</td> <td>50 і менше</td> </tr> </tbody> </table> |                                      |            | Кількість балів | Якість теоретичної та/чи практичної підготовки (усне опитування) | % правильних відповідей (тестування) | 24 – 19 | відмінна | 100 – 90 | 19 – 16 | дуже добра | 89 – 81 | 16 – 14 | добра | 80 – 71 | 14 – 10 | задовільна | 70 – 61 | 10 – 5 | достатня | 60 – 51 | 5 – 0 | незадовільна | 50 і менше |
| Кількість балів                   | Якість теоретичної та/чи практичної підготовки (усне опитування)   | % правильних відповідей (тестування) |            |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |
| 24 – 19                           | відмінна   | 100 – 90                             |            |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |
| 19 – 16                           | дуже добра   | 89 – 81                              |            |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |
| 16 – 14                           | добра  | 80 – 71                              |            |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |
| 14 – 10                           | задовільна   | 70 – 61                              |            |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |
| 10 – 5                            | достатня   | 60 – 51                              |            |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |
| 5 – 0                             | незадовільна   | 50 і менше                           |            |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |
| <b>Політика виставлення балів</b> | Крім перерахованих вище видів навчальної діяльності при підсумковому оцінюванні враховується також присутність на заняттях, запізнення, активність студента під час практичного заняття. Недопустимим є користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час  |                                      |            |                 |  |                                      |         |          |          |         |            |         |         |       |         |         |            |         |        |          |         |       |              |            |



|  |   |                    |                   |   |
|--|---|--------------------|-------------------|---|
|  | заняття в цілях, не пов'язаних з навчанням. Також неприйнятним є списування, плагіат, несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.  |                    |                   |   |
| <b>Шкала оцінювання:<br/>національна та ECTS</b> | <b>Кількість балів</b>  | <b>Оцінка ECTS</b> | <b>Визначення</b> | <b>Залік</b>  |
|  | 100 - 90  | A                  | Відмінно          | Зараховано  |
|  | 89 - 81   | B                  | Дуже добре        | Зараховано  |
|  | 80 - 71   | C                  | Добре             | Зараховано  |
|  | 70 - 61   | D                  | Задовільно        | Зараховано  |
|  | 60 - 51   | E                  | Достатньо         | Зараховано  |
|  | 21 - 50   | FX                 | Недостатньо       | Не зараховано (з можливістю повторного складання)             |
|  | 0 - 20  | F                  | Незадовільно      | Не зараховано (з обов'язковим повторним вивченням дисципліни) |
| <b>Студентам на замітку</b>                      | <p><b>Академічна доброчесність.</b> Індивідуальні завдання студентів мають бути оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів є прикладом академічної недоброчесності. Виявлення її ознак в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману.</p> <p><b>Відвідування занять</b> є важливою складовою навчання. Всі студенти повинні відвідувати усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом.</p> <p><b>Література.</b> Література, яка надається викладачем, використовується студентами виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Також вітається використання студентами іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</p> |                    |                   |   |

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>Опитування</b> | Відгук на курс можна залишити на відповідній сторінці у системі деканат. |
|-------------------|--|

### **ПЕРЕЛІК КОНТРОЛЬНИХ ПИТАНЬ З КУРСУ:**

1. Erklären Sie den Begriff „Geschichte“.
2. Was haben Literatur und Geschichtsschreibung gemeinsam?
3. Welchen Anteil haben literarische Repräsentationen von Historie an den Geschichtsbildern einer Gesellschaft?
4. Was heißt „Fiktionalität“ im Bereich der Geschichtsrepräsentation?
5. Erklären Sie den Begriff „Geschichtskultur“.
6. Suchen Sie Beispiele für das „romanhafte Geschichtserzählen“ und charakterisieren Sie die Leitkonzepte der Geschichte im Gegenwartsroman.
7. Zeit-Geschichte im deutschen Gegenwartsroman.
8. Christa Wolf als eine deutsche Schriftstellerin.
9. Das Leibhafte in der Geschichtedarstellung von Christa Wolf.
10. Die Konzeption der Geschichte von Günter Grass.
11. Die (ost-)deutsche Geschichte in der Darstellung von Jenny Erpenbeck.
12. Der historische Roman von Uwe Timm.

## СХЕМА КУРСУ

2023/2024 н. р., семестр 2

| Тиждень<br>/Дата | Тема, план, тези  | Форма<br>діяльності | Література                           | Завдання, год.   | Термін<br>виконання |
|------------------|---|---------------------|--------------------------------------|--|---------------------|
|                  | <b>Змістовий модуль 1. Література і історія: теорії, методи, наративність</b>   |                     |                                      |  |                     |
| 1/               | <b>Тема 1.</b> Історія, література, літературознавство<br><br>Історіографія і література – <i>історія</i> в літературній інтерпретації – Linguistic turn і історіографія – історія як текст | лекція              | Основна: 6.<br>Додаткова: 23.        | Опрацювати проблему суміжності історіографії і літератури. |                     |
| 2/               | <b>Тема 2.</b> New Historicism: основні засади<br><br>Теорія – основні засади і представники – історизм пізнання – теорія Райнгарда Козелека (фікційне й історіографія)                     | лекція              | Основана: 1; 3; 6.<br>Додаткова: 16. | Осмыслити основні засади школи нового історизму.           |                     |
| 2/               | <b>Тема 2.</b> Обговорення основних засад New Historicism. Праця «Grundzüge einer Poetik der Kultur» von Stephen Greenblatt   | семінар             | Основна: 1; 3; 6.<br>Додаткова: 16.  | Обрати теми для модульної письмової роботи.                |                     |
| 4/               | <b>Тема 3.</b> Літературні особливості  | лекція              | Основна: 6; 7.                       | Осмыслення зв'язку між                                     |                     |

|    |  |         |                    |  |  |
|----|--|---------|--------------------|--|--|
|    | нарративного конструювання історії<br>Нарративність історії – історична автобіографістика – колективне пригадування і колективне знання  |         |                    | нарацією і пригадуванням   |  |
| 5/ | <b>Тема 4.</b> Специфіка романного розказування історії<br>Осучаснене минуле– поезика історичної оповіді – художня література, яка тематизує історію, – романне розповідання історії                   | лекція  | Додаткова: 12.     | Пошук відповіді на питання, в який спосіб в романі історія осучаснюється.  |  |
|    | <b>Змістовий модуль 2. Історія в сучасному романі</b>  |         |                    |  |  |
| 6/ | <b>Тема 5.</b> Історія як одна з провідних тем творчості Крісти Вольф<br>Творчість Крісти Вольф – теорія пригадування – співвідношення індивідуальної і Великої історії – тілесне розповідання історії | лекція  | Додаткова: 11; 18. | Прочитати оповідання «Leibhaftig» Крісти Вольф, поміркувати над концепцією історії в ньому і специфікою нарації. |  |
| 7/ | <b>Тема 5.</b> Тіло як сейсмограф історії: оповідання Крісти Вольф «На власному тілі»  | семінар | Додаткова: 11; 18. | Прочитати новелу «Ходою краба» Гюнтера Граса. Визначити його концепт історії і роль у ньому пам'яті.             |  |
| 8/ | <b>Тема 6.</b> Історія в творчості Гюнтера Граса<br>Творчість Гюнтера Граса – оповідна   | лекція  | Додаткова: 15.     | Підготувати невелику презентацію з цитат новели, які репрезентують концепт                                       |  |

|     |  |         |   |   |  |
|-----|--|---------|---|---|--|
|     | манера розповідання історії – алегорія історії – теорія пригадування   |         |   | історії Граса.  |  |
| 9/  | <b>Тема 6.</b> Зображення історії в новелі «Ходою краба» Гюнтера Граса   | семінар | Додаткова: 15.<br>Інтернет-ресурси: 28. | Прочитати роман «Прокляття дому» Дж. Ерпенбек, охарактеризувати центральну історію дому.                              |  |
| 10/ | <b>Тема 7.</b> Історія у творчості Джені Ерпенбек<br><br>Творчість Джені Ерпенбек – історія як центральна тема – специфіка зображення історії                    | лекція  | Додаткова: 12.<br>Інтернет-ресурси: 29. | Охарактеризувати спосіб зображення історії в романі.  |  |
| 11/ | <b>Тема 7.</b> Розповідь історії в романі «Heimsuchung» Дж. Ерпенбек.  | семінар | Основна: 15;<br>Додаткова: 31.          | Прочитати повість «На прикладі мого брата» Уве Тімма, поміркувати над зображенням історії в ній.                      |  |
| 12  | <b>Тема 8.</b> Історія у творчості Уве Тімма<br><br>Творчість Еве Тімма – історія як центральна тема його романів і повістей – автобіографізм – історичний роман | лекція  | Додаткова: 22.                          | Прочитати роман «Ікарія» Уве Тімма, поміркувати над його характеристикою як «Zeitreise durch die deutsche Geschichte» |  |
| 13/ | <b>Тема 8.</b> Концепт історії в романі «Ikarien» і повісті «Am Beispiel meines Bruders» Уве Тімма   | семінар | Додаткова: 22.                          | Прочитати твори Томаса Гетхе «Павичів острів» і «Нитка до серця». Продумати оповідну манеру                           |  |

|     |  |                            |   |  |  |
|-----|--|----------------------------|---|--|--|
|     |  |                            |   | письменника.   |  |
| 14/ | <p><b>Тема 9.</b> Історія у творчості Томаса Гетхе</p> <p>Творчість Томаса Гетхе – оригінальне зображення історії в його романах – історія лялькового театру</p> | семінар                    | Додаткова: 13.<br>Інтернет-ресурси: 25. | Проаналізувати концепцію історії в романах Т. Гетхе. Ознайомитися із художньою діяльністю Аугсбурзького лялькового театру «Puppenkiste». |  |
| 15/ | <p><b>Тема 9:</b> Аналіз романів «Павичів острів» («Pfaueninsel») і «Нитка до серця» («Herzfaden»)</p>   | семінар                    | Додаткова: 13.<br>Інтернет-ресурси: 25. |  |  |
| 16/ | Письмова модульна робота (обговорення)   | Модульне опитування (усне) |   |  |  |